

# Isa

## Chapter 18

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

הוֹי אֶרֶץ צִלְצַל כְּנָפַיִם אֲשֶׁר מְעַבְרֵי לְנַהֲרֵי-כּוֹשׁ 1  
 아아 땅이여 날개-소리의 날개들의 건너편-강들의-구신의

슬프다 구신의 강 건너편 날개치는 소리 나는 땅이여

הַשְּׁלַח בָּיָם צִירִים וּבְכִלְי־גִמְאֵי עַל-פְּנֵי-מַיִם וְלָכֹן 2  
 보내는-자여 바다-위에서 사자들을 그리고-그릿들-으로 그리고-갈대의 -위에서 면을- 물의 가라

מְלֶאכִיִּם קָלִיִּם אֶל-גּוֹי מִמְּשָׁדָּה גוֹי וּמִזֹּרֵט אֶל-עַם נוֹרָא מִן-הוּא 3  
 사자들이여 빠른 나라에 -에게 키-크고 그리고-반들반들한 -에게 백성엔 두려운 -에서 그가

וְהִלָּאָה גּוֹי קוֹ-קוֹ וּמְבוֹטָה אֲשֶׁר-בְּזָאוֹ נְהָרִים אֶרְצוֹ׃ 4  
 그리고-저편으로 나라여 줄- 줄의 그리고-짓밟힘의 그-가 나누었으니 강들이 그의-땅을

갈대 배를 물에 띄우고 그 사자를 수로로 보내며 이르기를 너희 경첩한 사자들아 너희는 강들이 흘러 나누인 나라로 가되 장대하고 준수한 백성 곧 시초부터 두려움이 되며 강성하여 대적을 밟는 백성에게로 가라 하도다

כָּל-יְשָׁבֵי תֵבֵל וְשֹׁכְנֵי אֶרֶץ כְּנֹשֵׂא-גִטְּוֹ הָרִים 3  
 모든-거주하는-자들이여 세상의 그리고-사는-자들이여 땅의 산들-위에서

תִּרְאוּ וְכִתְקַעַ שׁוֹפָר תִּשְׁמְעוּ׃ 5  
 보라 그리고-불-때-같이 나팔을 들으라

세상의 모든 거민, 지상에 거하는 너희여 산들 위에 기호를 세우거든 너희는 보고 나팔을 불거든 너희는 들을지니라

כִּי-כֹה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲשֶׁקוּטָה] (אֲשֶׁקְטָה) וְאֶבְיֹטָה 4  
 이는 이와-같이 말씀하셨으니 여호와께서 나-에게 [고요하리니] (고요하리니) 그리고-바라보리라

בְּמִכּוֹנֵי בְּחֹם צַח עָלַי-אֹר-כְּעָב טַל בְּחֹם קִצְיֹר׃ 5  
 나의-거처-에서 더위-같이 나의-거처-에서 더위-같이 맑은 빛 -위에- 구름-같이 이슬의 추수의

여호와께서 내게 이르시되 내가 나의 처소에서 종용히 감찰함이 찢이는 일광 같고 가을 더위에 운무 같도다

כִּי-לִפְנֵי קִצְיֹר כְּתָם-פָּרַח וּבְכֹסֶר גִּמְלָה יִהְיֶה נֶצֶחַ 5  
 이는-전에 추수 -때-같이 마치는-때-같이 꽃이 그리고-덥덥이-않은-포도가 꽃이 되리니

וְכָרַת הַזְּלִלִים בְּמִזְמוֹרוֹת וְאֶת-הַנְּטִישׁוֹת הַחִיר הַתּוֹ׃ 6  
 그리고-끊으시리니 덕굴손들을 그리고-을 낮으로 그리고-가지들을 제거하시며

추수하기 전에 꽃이 떨어지고 포도가 맷허 익어 갈 때에 내가 낮으로 그 연한 가지를 베며 퍼진 가지를 찍어버려서

עָלָיו וְקָן וְהָאָרֶץ וְלִבְהֵמַת וְהָרִים לְעֵיט וְיַחְדָּו וְעֵזְבוּ 6  
 그-위에서 그리고-여름을-보내리라 땅의 그리고-짐승들-에게 산들의 맹금들-에게 함께 버려지리니  
[H6972](#) [H0776](#) [H0929](#) [H2022](#) [H5861](#)

וְחָרַף עָלָיו וְהָאָרֶץ וְכָל- וְהָעֵיט  
 겨울을-보내리라 그-위에서 땅의 짐승이 그리고-모든- 맹금이  
[H0776](#) [H0929](#) [H3605](#) [H5861](#)

산의 독수리들에게와 땅의 들짐승들에게 끼쳐주리니 산의 독수리들이 그것으로 과하하며 땅의 들짐승들이 다 그것으로 과동하리라 하셨음이니라

וּמוֹרָט מִמְּשָׁךְ עִם צְבָאוֹת לַיהוָה שֵׁי וְיֹבֵל- הַהֵיأ בְּעֵת 7  
 그리고-반들반들한 키-크고 백성이니 만군의 여호와-에게 선물을 가져오리라- 그 그-때-에  
[H4178](#) [H4900](#) [H3068](#) [H7862](#) [H2986](#) [H1931](#) [H6256](#)

וּמְבוֹטָה קוֹ קוֹ- וְנֹוֹי וְהַלְאָה הוּא מִן- נוֹרָא וּמַעַם  
 그리고-짓밟힘의 줄의 줄- 나라여 그리고-저편으로 그가 -에서 두려운 그리고-백성으로-부터  
[H4001](#) [H6978](#) [H6978](#) [H1973](#) [H1931](#) [H3372](#)

ס אֲשֶׁר בָּזְאוּ נְהָרִים אֲרָצוֹ אֶל- אֲרָצוֹ אֲרָצוֹ אֶל- אֲרָצוֹ אֶל- אֲרָצוֹ אֶל-  
 - 시온의 산- 만군의 여호와와 이름의- 곳으로 -에 그의-땅을 강들이 나누었으니 그-가  
[H6726](#) [H2022](#) [H3068](#) [H8034](#) [H4725](#) [H0413](#) [H0776](#) [H5104](#) [H0958](#)

그 때에 강들이 흘러 나누인 나라의 장대하고 준수하며 시초부터 두려움이 되며 강성하여 대적을 밟는 백성에게서 만군의 여호와께 드릴 예물을 가지고 만군의 여호와와의 이름을 두신 곳 시온 산에 이르리라